



EUROPESE COMMISSIE

Brussel, 23.11.2011  
COM(2011) 807 definitief

2011/0382 (NLE)

Voorstel voor een

**BESLUIT VAN DE RAAD**

**tot sluiting van de Overeenkomst tussen de Verenigde Staten van Amerika en de  
Europese Unie inzake het gebruik en de doorgifte van persoonsgegevens van passagiers  
aan het Amerikaanse ministerie van Binnenlandse Veiligheid**

## TOELICHTING

Op grond van de Amerikaanse wetgeving kan het ministerie van Binnenlandse Veiligheid (Department of Homeland Security, afgekort DHS) van alle luchtvaartmaatschappijen die passagiersvluchten van en naar de Verenigde Staten verzorgen, elektronische toegang eisen tot persoonsgegevens van passagiers (PNR-gegevens) voordat de passagiers in de Verenigde Staten aankomen c.q. de Verenigde Staten verlaten. De eisen van de Amerikaanse autoriteiten zijn gebaseerd op title 49 van de United States Code, section 44909c (3) en de uitvoeringsvoorschriften daarvan (title 19, Code of federal regulations, section 122.49b).

Deze wetgeving beoogt de PNR-gegevens reeds vóór de aankomst van een vlucht in elektronische vorm te verkrijgen en verbetert aldus aanzienlijk de mogelijkheden waarover het DHS beschikt om vooraf een doeltreffende en doelmatige risicoanalyse van de passagiers uit te voeren en zo bonafide passagiers het reizen te vergemakkelijken en tegelijkertijd de veiligheid in de Verenigde Staten te vergroten. De overeenkomst zal ook de internationale politieke en justitiële samenwerking bevorderen aangezien de Verenigde Staten op grond daarvan de uit de PNR-gegevens afgeleide informatie zullen doorgeven aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaten, alsmede aan Europol en Eurojust, binnen de grenzen van hun respectieve bevoegdheid.

Het Passenger Name Record (PNR) is een bestand met alle reisgegevens van iedere passagier, die de luchtvaartmaatschappijen nodig hebben om boekingen te kunnen verwerken en controleren.

De luchtvaartmaatschappijen moeten het DHS toegang verlenen tot bepaalde PNR-gegevens die in hun geautomatiseerde boekings- en vertrekcontrolesystemen worden verzameld en opgeslagen.

De EU-wetgeving inzake gegevensbescherming staat niet toe dat Europese en andere luchtvaartmaatschappijen die vanuit de EU vliegen de PNR-gegevens van hun passagiers doorgeven aan derde landen waar het niveau van bescherming van persoonsgegevens ontoereikend is, zonder dat passende waarborgen worden gegeven. Er is een regeling nodig die een rechtsgrondslag vormt voor de doorgifte van PNR-gegevens vanuit de EU aan de Verenigde Staten, waarbij de noodzaak en het belang worden erkend van het gebruik van PNR-gegevens in de bestrijding van terrorisme en andere ernstige grensoverschrijdende criminaliteit en tegelijkertijd de rechtsonzekerheid voor de luchtvaartmaatschappijen wordt weggenomen. Om rechtszekerheid voor de luchtvaartmaatschappijen, eerbiediging van het recht van individuele burgers op bescherming van hun persoonsgegevens, en hun fysieke veiligheid te waarborgen, moet deze regeling bovendien voor de gehele Europese Unie zonder onderscheid gelden.

In 2007 heeft de Europese Unie met de Verenigde Staten een overeenkomst inzake de verwerking en overdracht van PNR-gegevens ondertekend op basis van een reeks verbintenissen die het DHS was aangegaan in verband met de toepassing van zijn PNR-programma<sup>1</sup>.

Na de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon en in afwachting van de sluiting van de overeenkomst heeft de Raad de overeenkomst met de Verenigde Staten van 2007 aan het

---

<sup>1</sup> PB L 204 van 4.8.2007, blz. 16.

Europees Parlement toegezonden om diens instemming met de sluiting ervan te krijgen. Het Europees Parlement heeft een resolutie<sup>2</sup> aangenomen waarin het besloot om de stemming over het verzoek om goedkeuring uit te stellen en te vragen om nieuwe onderhandelingen over de overeenkomst op basis van bepaalde criteria. In afwachting van die nieuwe onderhandelingen zou de overeenkomst van 2007 voorlopig van toepassing blijven.

Op 21 september 2010 heeft de Raad een aanbeveling van de Commissie ontvangen om machtiging te verlenen voor het openen van onderhandelingen over een overeenkomst tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten van Amerika inzake het gebruik en de doorgifte van PNR-gegevens met het oog op het voorkomen en bestrijden van terrorisme en andere ernstige grensoverschrijdende criminaliteit.

Op 11 november 2010 heeft het Europees Parlement een resolutie aangenomen betreffende de aanbeveling van de Commissie aan de Raad houdende machtiging tot opening van de onderhandelingen.

Op 2 december 2010 heeft de Raad een besluit vastgesteld, samen met onderhandelingsrichtsnoeren, waarbij hij de Commissie machtigt tot opening van onderhandelingen namens de Europese Unie. Na de onderhandelingen tussen de partijen werd de overeenkomst geparafeerd op 17 november 2011.

Deze overeenkomst houdt rekening met en is in overeenstemming met de algemene criteria die zijn vastgelegd in de mededeling van de Commissie over de algemene aanpak van de doorgifte van passagiersgegevens (Passenger Name Record - PNR) aan derde landen<sup>3</sup> en de door de Raad gegeven onderhandelingsrichtsnoeren.

Het is bewezen dat PNR-gegevens een zeer belangrijk instrument zijn voor de bestrijding van terrorisme en zware criminaliteit. In de overeenkomst zijn verscheidene belangrijke waarborgen opgenomen voor de personen wier gegevens worden doorgegeven en gebruikt. Met name wordt het doel van de verwerking van PNR-gegevens strikt beperkt tot het voorkomen, het opsporen, het onderzoeken en het vervolgen van terroristische misdrijven en ernstige grensoverschrijdende criminaliteit. De bewaringstermijn voor PNR-gegevens wordt in de tijd beperkt: PNR-gegevens zullen voor kortere tijd worden gebruikt in de strijd tegen ernstige grensoverschrijdende criminaliteit en voor langere tijd in de strijd tegen terrorisme. Daarnaast zullen de gegevens na een termijn van zes maanden worden geanonimiseerd. Eenieder krijgt het recht op toegang, correctie, verhaal en informatie. De „push-methode” wordt als de standaardmanier voor doorgifte erkend, die alle luchtvaartmaatschappijen binnen twee jaar na de overeenkomst zullen moeten toepassen. Gevoelige gegevens mogen slechts in zeer uitzonderlijke gevallen worden gebruikt en moeten binnen een zeer korte termijn worden gewist. Op de naleving van deze regels wordt onafhankelijk toezicht uitgeoefend door de voor gegevensbescherming bevoegde ambtenaren van verschillende ministeries, door het Office of Inspector General van het DHS, het Government Accountability Office en het Amerikaanse Congres.

Volgens artikel 218, lid 6, onder a), van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie verleent de Raad machtiging tot sluiting van internationale overeenkomsten.

---

<sup>2</sup> P7\_TA(2010)0144 van 5.5.2010.

<sup>3</sup> COM(2010) 492.

De Commissie stelt derhalve voor dat de Raad een besluit vaststelt houdende de goedkeuring van de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten van Amerika inzake het gebruik en de doorgifte van persoonsgegevens van passagiers aan het Amerikaanse ministerie van Binnenlandse Veiligheid.

Voorstel voor een

## BESLUIT VAN DE RAAD

### **tot sluiting van de Overeenkomst tussen de Verenigde Staten van Amerika en de Europese Unie inzake het gebruik en de doorgifte van persoonsgegevens van passagiers aan het Amerikaanse ministerie van Binnenlandse Veiligheid**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 82, lid 1, onder d), en artikel 87, lid 2, onder a), in samenhang met artikel 218, lid 6, onder a),

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien de goedkeuring van het Europees Parlement<sup>4</sup>,

Na raadpleging van de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 2 december 2010 heeft de Raad een besluit vastgesteld, samen met onderhandelingsrichtsnoeren, waarbij de Commissie wordt gemachtigd om namens de Europese Unie onderhandelingen te openen over een overeenkomst tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten van Amerika inzake de doorgifte en het gebruik van gegevens uit het Passenger Name Record (PNR-gegevens) met het oog op het voorkomen en bestrijden van terrorisme en andere ernstige grensoverschrijdende criminaliteit.
- (2) Overeenkomstig Besluit 2011/XXX van de Raad van []<sup>5</sup> werd de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten van Amerika inzake het gebruik en de doorgifte van persoonsgegevens van passagiers (PNR) met het oog op het voorkomen en bestrijden van terrorisme en andere ernstige grensoverschrijdende criminaliteit ondertekend op .... 2011, onder voorbehoud van de sluiting van de overeenkomst op een later tijdstip.
- (3) De overeenkomst dient te worden gesloten.
- (4) Deze overeenkomst eerbiedigt de grondrechten en neemt de beginselen in acht die met name in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie zijn neergelegd, inzonderheid het recht op eerbiediging van het privé-leven en van het familie- en gezinsleven, conform artikel 7 van het Handvest, het recht op de bescherming van

---

<sup>4</sup> PB C [...] van [...], blz. [...].

<sup>5</sup> PB C [...] van [...], blz. [...].

persoonsgegevens, conform artikel 8 van het Handvest, en het recht op een doeltreffende voorziening in rechte en op een onpartijdig gerecht, conform artikel 47 van het Handvest. Deze overeenkomst dient te worden toegepast overeenkomstig die rechten en beginselen.

- (5) [Overeenkomstig artikel 3 van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie gehechte Protocol 21 betreffende de positie van het Verenigd Koninkrijk en Ierland ten aanzien van de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht, nemen het Verenigd Koninkrijk en Ierland deel aan de aanneming van dit besluit.]
- (6) Overeenkomstig de artikelen 1 en 2 van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie gehechte Protocol 22 betreffende de positie van Denemarken, neemt Denemarken niet deel aan de aanneming van dit besluit, en derhalve is de overeenkomst niet bindend voor, noch van toepassing in Denemarken,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

#### *Artikel 1*

De Overeenkomst tussen de Verenigde Staten van Amerika en de Europese Unie inzake het gebruik en de doorgifte van persoonsgegevens van passagiers aan het Amerikaanse ministerie van Binnenlandse Veiligheid wordt namens de Europese Unie goedgekeurd.

De tekst van de te sluiten overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

#### *Artikel 2*

De verklaring van de EU over de Overeenkomst inzake het gebruik en de doorgifte van persoonsgegevens van passagiers aan het Amerikaanse ministerie van Binnenlandse Veiligheid met betrekking tot haar verplichtingen krachtens de artikelen 17 en 23 van deze overeenkomst wordt goedgekeurd.

De tekst van de verklaring is aan dit besluit gehecht.

#### *Artikel 3*

De voorzitter van de Raad wijst de persoon aan die bevoegd is om namens de Europese Unie de in artikel 27 van de overeenkomst genoemde akten van goedkeuring uit te wisselen, waarmee de instemming van de Europese Unie om door de overeenkomst gebonden te zijn tot uiting wordt gebracht.

*Artikel 4*

Dit besluit treedt in werking op de dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*

## **BIJLAGE I**

### **OVEREENKOMST TUSSEN DE VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA EN DE EUROPESE UNIE INZAKE HET GEBRUIK EN DE DOORGIFTE VAN PERSOONSgegevens VAN PASSAGIERS AAN HET AMERIKAANSE MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN**

DE VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA

en

DE EUROPESE UNIE,

hierna „de partijen” genoemd,

VERLANGENDE terrorisme en ernstige grensoverschrijdende criminaliteit doeltreffend te voorkomen en te bestrijden om hun respectieve democratische samenlevingen en gemeenschappelijke waarden te beschermen;

IN EEN STREVEN NAAR versterking en aanmoediging van de samenwerking tussen de partijen in de geest van het trans-Atlantische partnerschap;

ERKENNENDE het recht en de verantwoordelijkheid van staten om de veiligheid van hun burgers te garanderen en hun grenzen te beschermen en indachtig de verantwoordelijkheid van alle naties om het leven en de veiligheid van het publiek, waaronder degenen die gebruikmaken van internationale vervoerssystemen, te beschermen;

OVERTUIGD dat de uitwisseling van informatie een fundamenteel onderdeel vormt van de bestrijding van terrorisme en ernstige grensoverschrijdende criminaliteit, en dat de verwerking en het gebruik van persoonsgegevens van passagiers (PNR-gegevens) in dit verband een belangrijk instrument is waarmee informatie kan worden verkregen die niet op andere manieren te verkrijgen is;

VASTBESLOTEN terroristische misdrijven en grensoverschrijdende criminaliteit te voorkomen en te bestrijden, waarbij de grondrechten en vrijheden worden geëerbiedigd en het belang van het recht op persoonlijke levenssfeer en de bescherming van persoonsgegevens en persoonlijke informatie worden erkend;

GELET OP de internationale verdragen en de Amerikaanse wet- en regelgeving, die bepalen dat elke luchtvaartmaatschappij die internationale passagiersvluchten van of naar de Verenigde Staten uitvoert, de PNR-gegevens beschikbaar moet stellen van het ministerie van Binnenlandse Veiligheid (Department of Homeland Security, hierna „het DHS” genoemd), voor zover deze zijn verzameld en opgeslagen in de geautomatiseerde boekings- en vertrekcontrolesystemen van de luchtvaartmaatschappij, en vergelijkbare voorschriften die in de EU gelden of kunnen gelden;

NOTA NEMEND dat het DHS PNR-gegevens verwerkt en gebruikt voor het voorkomen, het opsporen, het onderzoeken en het vervolgen van terroristische misdrijven en grensoverschrijdende criminaliteit, waarbij de in deze overeenkomst vastgestelde waarborgen inzake de persoonlijke levenssfeer en de bescherming van persoonsgegevens en persoonlijke informatie strikt in acht worden genomen;



BEKLEMTONEND dat het belangrijk is dat de PNR-gegevens en de relevante en passende analytische informatie die door de Verenigde Staten uit de PNR-gegevens wordt afgeleid, worden gedeeld met de bevoegde politieke en justitiële autoriteiten van de lidstaten en met Europol of Eurojust, als middel om de internationale politieke en justitiële samenwerking te bevorderen;

ERKENNENDE dat beide partijen al lang een traditie hebben van eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer, wat blijkt uit hun wetten en oprichtingsakten;

INDACHTIG de verplichtingen van de EU inzake de eerbiediging van de grondrechten, vastgelegd in artikel 6 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, het recht op bescherming ten aanzien van de verwerking van persoonsgegevens, vastgelegd in artikel 16 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, de beginselen van evenredigheid en noodzakelijkheid met betrekking tot het recht op eerbiediging van het privéleven en van het familie- en gezinsleven, op eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer en op bescherming van persoonsgegevens krachtens artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, Verdrag nr. 108 van de Raad van Europa tot bescherming van personen met betrekking tot de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens en aanvullend protocol nr. 181 daarbij, en de artikelen 7 en 8 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie;

INDACHTIG dat het DHS momenteel strenge procedures toepast om de persoonlijke levenssfeer te beschermen en de integriteit van de gegevens te garanderen, onder meer fysieke beveiliging, toegangscontroles, scheiding en versleuteling van gegevens, audits en doeltreffende maatregelen in verband met de verantwoordingsplicht;

ERKENNENDE dat het belangrijk is om te zorgen voor de kwaliteit, de juistheid, de integriteit en de beveiliging van gegevens en voor passende verantwoordingsplicht zodat deze beginselen in acht worden genomen;

WIJZENDE OP het transparantiebeginsel en de verschillende manieren waarop de Verenigde Staten garanderen dat de passagiers wier PNR-gegevens door het DHS worden verzameld, worden ingelicht over het feit dat hun PNR-gegevens nodig zijn en worden gebruikt;

VOORTS ERKENNENDE dat het DHS PNR-gegevens moet verzamelen en analyseren om zijn taak van grensbeveiliging uit te voeren, en er tegelijkertijd voor moet zorgen dat het verzamelen en het gebruiken van PNR-gegevens relevant en noodzakelijk zijn voor de doeleinden waarvoor zij worden verzameld;

ERKENNENDE dat gelet op deze overeenkomst en de tenuitvoerlegging daarvan het DHS geacht wordt een adequaat niveau van bescherming van de verwerking en het gebruik van de doorgegeven PNR-gegevens te bieden;

INDACHTIG dat de Verenigde Staten en de Europese Unie in de strijd tegen criminaliteit en terrorisme persoonlijke informatie een zo groot mogelijke bescherming willen garanderen, en vastbesloten zijn om met het oog op het bereiken van de doelstellingen aan beide kanten onverwijld een overeenkomst te sluiten om persoonlijke informatie die in het kader van de strijd tegen criminaliteit en terrorisme wordt uitgewisseld, een ruime bescherming te bieden;

ERKENNENDE dat de overeenkomsten van 2004 en 2007 tussen de partijen inzake de doorgifte van PNR-gegevens in 2005 en 2010 met succes gezamenlijk zijn gecontroleerd;

WIJZENDE OP het belang dat de partijen en de EU-lidstaten hebben bij het uitwisselen van informatie over de methode voor de overdracht van PNR-gegevens alsook over de verdere doorgifte van PNR-gegevens, zoals beschreven in de betrokken artikelen van deze overeenkomst, en voorts wijzende op het belang dat de EU erbij heeft dat dit wordt geregeld in het kader van het in deze overeenkomst vastgestelde overleg- en controlemechanisme;

BEVESTIGEND dat deze overeenkomst geen precedent vormt voor toekomstige regelingen tussen de partijen, of tussen een van de partijen en een andere partij, inzake de verwerking, het gebruik of de doorgifte van PNR-gegevens of andere soorten gegevens, of inzake gegevensbescherming;

ERKENNENDE de gerelateerde beginselen van evenredigheid en relevantie en noodzakelijkheid waardoor deze overeenkomst en de tenuitvoerlegging ervan door de Europese Unie en de Verenigde Staten worden gestuurd; en

GELET OP de mogelijkheid dat de partijen de doorgifte van PNR-gegevens in het zeeverkeer verder bespreken;

KOMEN HIERBIJ OVEREEN:

## **HOOFDSTUK I**

### **ALGEMENE BEPALINGEN**

#### **Artikel 1**

##### **Doel**

1. Deze overeenkomst heeft ten doel de veiligheid te waarborgen en het leven en de veiligheid van het publiek te beschermen.
2. Te dien einde worden in deze overeenkomst de verantwoordelijkheden van de partijen vastgesteld in verband met de voorwaarden waaronder PNR-gegevens kunnen worden doorgegeven, verwerkt en gebruikt, en beschermd.

#### **Artikel 2**

##### **Toepassingsgebied**

1. Het Passenger Name Record (hierna „PNR” genoemd), dat in de richtsnoeren van de Internationale Organisatie voor de burgerluchtvaart is omschreven, bestaat uit de gegevens die luchtvaartmaatschappijen of hun gemachtigde agenten verzamelen voor elke door of namens een passagier geboekte reis en die worden opgeslagen in de boekings- en vertrekcontrolesystemen van de luchtvaartmaatschappijen of in vergelijkbare systemen die dezelfde functies vervullen (hierna collectief „boekingsystemen” genoemd). Specifiek

bestaat het PNR in de zin van deze overeenkomst uit de soorten gegevens die in de bijlage bij deze overeenkomst zijn opgenomen.

2. Deze overeenkomst is van toepassing op luchtvaartmaatschappijen die passagiersvluchten tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten uitvoeren.
3. Deze overeenkomst is ook van toepassing op luchtvaartmaatschappijen die in de Europese Unie zijn geregistreerd of gegevens opslaan en die passagiersvluchten naar of van de Verenigde Staten uitvoeren.

### **Artikel 3**

#### **Verstrekken van PNR-gegevens**

De luchtvaartmaatschappijen verstrekken het DHS de in hun boekingsystemen opgeslagen PNR-gegevens overeenkomstig de eisen en normen van het DHS en volgens deze overeenkomst. Als de door de luchtvaartmaatschappijen verstrekte PNR-gegevens meer gegevens bevatten dan die welke in de bijlage bij deze overeenkomst zijn opgenomen, worden deze gegevens bij ontvangst door het DHS gewist.

### **Artikel 4**

#### **Gebruik van PNR-gegevens**

1. De Verenigde Staten verzamelt, gebruikt en verwerkt PNR-gegevens met het oog op het voorkomen, het opsporen, het onderzoeken en het vervolgen van:
  - (a) terroristische misdrijven en aanverwante criminaliteit, waaronder
    - i. gedrag dat
      1. gepaard gaat met geweld of handelingen die mensenlevens in gevaar brengen of een risico voor eigendommen of infrastructuur inhouden; en
      2. lijkt te zijn bedoeld om
        - a. de burgerbevolking te intimideren of te dreigen;
        - b. het beleid van een overheid door intimidatie of dreiging te beïnvloeden; of
        - c. het gedrag van een overheid door massavernietiging, moord, ontvoering of gijzeling te beïnvloeden;
    - ii. activiteiten die in geldende internationale verdragen en protocollen inzake terrorismebestrijding als misdrijf zijn aangewezen en daarin omschreven zijn;
    - iii. het verstrekken of verzamelen van middelen, op welke wijze ook, rechtstreeks of zijdelings, met de bedoeling of in de wetenschap dat die

geheel of gedeeltelijk bestemd zijn om te worden gebruikt bij het plegen van een van de onder i) of ii) beschreven handelingen;

- iv. pogingen om een van de onder i), ii) of iii) beschreven handelingen te plegen;
  - v. deelname als medeplichtige aan het plegen van een van de onder i), ii) of iii) beschreven handelingen;
  - vi. het organiseren van of het leiden van anderen bij het plegen van een van de onder i), ii) of iii) beschreven handelingen;
  - vii. het anderszins bijdragen aan het plegen van een van de onder i), ii) of iii) beschreven handelingen;
  - viii. het dreigen een onder i) beschreven handeling te plegen in omstandigheden die de dreiging geloofwaardig maken;
- (b) andere misdrijven waarop een gevangenisstraf van drie jaar of meer is gesteld en die een grensoverschrijdend karakter hebben.

Een misdrijf wordt geacht een grensoverschrijdend karakter te hebben, indien:

- i. het in meer dan één land wordt gepleegd;
  - ii. het in één land wordt gepleegd, maar een aanzienlijk deel van de voorbereiding, planning, leiding of controle in een ander land plaatsvindt;
  - iii. het in één land wordt gepleegd, maar met betrokkenheid van een georganiseerde criminele groep die in meer dan één land criminele activiteiten ontplooit;
  - iv. het in één land wordt gepleegd, maar aanzienlijke gevolgen heeft in een ander land; of
  - v. het in één land wordt gepleegd en de dader in een ander land verblijft of van plan is naar een ander land te reizen.
2. PNR-gegevens mogen per geval worden gebruikt en verwerkt indien dat nodig is vanwege een ernstige dreiging en met het oog op de bescherming van vitale belangen van een persoon of indien dat door een rechterlijke instantie is bevolen.
3. PNR-gegevens mogen door het DHS worden gebruikt en verwerkt om na te gaan welke personen bij aankomst in of vertrek uit de Verenigde Staten nader moeten worden ondervraagd of onderzocht, of verder moeten worden onderzocht.
4. De leden 1, 2 en 3 van dit artikel doen geen afbreuk aan het nationale recht inzake rechtshandhaving, rechterlijke bevoegdheid of procedure, wanneer bij het gebruik en de verwerking van PNR-gegevens andere overtredingen van de wet of aanwijzingen daarvan worden ontdekt.

## HOOFDSTUK II

### WAARBORGEN VOOR HET GEBRUIK VAN PNR-GEGEVENS

#### Artikel 5

#### Gegevensbeveiliging

1. Het DHS zorgt ervoor dat passende technische maatregelen en organisatorische regelingen worden getroffen om persoonsgegevens en persoonlijke informatie in de PNR-gegevens te beschermen tegen accidentele, onwettige of niet-geautoriseerde vernietiging, verlies, bekendmaking, wijziging, toegang, verwerking of gebruik.
2. Het DHS gebruikt passende technologie om de bescherming, de beveiliging, de vertrouwelijkheid en de integriteit van de gegevens te waarborgen. Het DHS zorgt er in het bijzonder voor dat:
  - (a) er door de bevoegde autoriteiten erkende versleutelings-, machtigings- en protocolleringsprocedures worden toegepast. In het bijzonder moet de toegang tot PNR-gegevens beveiligd zijn en tot speciaal gemachtigde ambtenaren worden beperkt;
  - (b) de PNR-gegevens in een beveiligde fysieke omgeving worden bewaard en met controles tegen fysieke inbraken worden beschermd; en
  - (c) er mechanismen bestaan om ervoor te zorgen dat PNR-onderzoeken overeenkomstig artikel 4 worden gevoerd.
3. Indien er zich een incident in verband met gegevensbescherming (waaronder niet-geautoriseerde toegang of bekendmaking) voordoet, neemt het DHS redelijke maatregelen om de getroffen personen op passende wijze in te lichten en het risico van schade door een niet-geautoriseerde bekendmaking van persoonsgegevens en persoonlijke informatie te beperken, alsook technisch haalbare herstelmaatregelen.
4. In het kader van deze overeenkomst licht het DHS de bevoegde Europese autoriteiten zonder onnodige vertraging in over ernstige incidenten in verband met de bescherming van PNR-gegevens van EU-burgers of personen die in de EU verblijven, die het gevolg zijn van accidentele of onwettige vernietiging, accidenteel verlies, wijziging, niet-geautoriseerde bekendmaking of toegang, of onwettige vormen van verwerking of gebruik.
5. De Verenigde Staten bevestigt dat het Amerikaanse recht voor incidenten in verband met gegevensbescherming voorziet in doeltreffende administratieve, burgerlijke en strafrechtelijke handhavingsmaatregelen. Het DHS kan passende tuchtmaatregelen nemen tegen de personen die verantwoordelijk zijn voor een incident in verband met gegevensbescherming, zoals intrekking van de toegang tot het systeem, een formele berisping, schorsing, degradatie of verwijdering uit de dienst.
6. Alle toegang tot en verwerking en gebruik van PNR-gegevens wordt door het DHS vastgelegd of geprotocolleerd. Vastlegging of protocollering geschiedt uitsluitend ten

behoefte van toezicht en controle, systeemonderhoud of voor andere wettelijk voorgeschreven doeleinden.

## **Artikel 6**

### **Gevoelige gegevens**

1. Wanneer de verzamelde PNR-gegevens van een passagier gevoelige gegevens bevatten (bijvoorbeeld persoonsgegevens en persoonlijke informatie waaruit de raciale of etnische afkomst, de politieke opvattingen, de godsdienstige of levensbeschouwelijke overtuiging, of het lidmaatschap van een vakvereniging blijkt, alsook gegevens die de gezondheid of het seksueel gedrag betreffen), gebruikt het DHS geautomatiseerde systemen om deze gegevens uit de PNR-gegevens te filteren en af te schermen. Het DHS zal dergelijke gegevens niet verder verwerken of gebruiken, tenzij overeenkomstig de leden 3 en 4 van dit artikel.
2. Het DHS bezorgt de Europese Commissie binnen 90 dagen na de inwerkingtreding van deze overeenkomst een lijst van de codes en termen waarmee de gevoelige gegevens die moeten worden gefilterd, worden aangeduid.
3. Toegang tot en verwerking en gebruik van gevoelige gegevens zijn toegestaan in uitzonderlijke omstandigheden waarin het leven van een persoon in gevaar is of een persoon ernstige schade kan worden berokkend. De toegang tot dergelijke gegevens moet beperkt zijn en vereist per geval de toestemming van een hogere ambtenaar van het DHS.
4. Uiterlijk 30 dagen nadat het DHS de laatste PNR-gegevens met gevoelige gegevens heeft ontvangen, worden de gevoelige gegevens blijvend gewist. Gevoelige gegevens mogen echter met het oog op een specifiek onderzoek, een specifieke vervolging of een specifieke rechtshandhaving worden bewaard gedurende de termijn waarin het Amerikaanse recht voorziet.

## **Artikel 7**

### **Geautomatiseerde individuele beslissingen**

De Verenigde Staten nemen geen beslissingen die aanzienlijke negatieve gevolgen hebben voor de wettelijke belangen van personen, uitsluitend op basis van geautomatiseerde verwerking en gebruik van PNR-gegevens.

## **Artikel 8**

### **Bewaren van gegevens**

1. Het DHS bewaart de PNR-gegevens in een actieve database gedurende ten hoogste vijf jaar. Na de eerste zes maanden van de bewaringstermijn worden de PNR-gegevens overeenkomstig lid 2 van dit artikel geanonimiseerd en afgeschermd. Alleen een beperkt aantal speciaal gemachtigde ambtenaren heeft toegang tot de actieve database, tenzij in deze overeenkomst in een andere regeling is voorzien.

2. Bij anonimisering worden de persoonsgegevens in de volgende soorten PNR-gegevens afgeschermd:
  - (a) naam/namen;
  - (b) andere namen in het PNR;
  - (c) alle beschikbare contactgegevens (met inbegrip van informatie betreffende de verstrekker);
  - (d) algemene opmerkingen, met inbegrip van other supplementary information (OSI), special service information (SSI) en special service request (SSR); en
  - (e) eventuele advance passenger information (API).
3. Na die actieve termijn worden de PNR-gegevens overgebracht in een slapende database gedurende ten hoogste tien jaar. Voor de slapende database zijn er aanvullende controles van toepassing: alleen een nog beperkter aantal gemachtigde ambtenaren kan toegang krijgen en de toestemming daarvoor moet op een nog hoger controleniveau worden gegeven. In de slapende database wordt de anonimisering van de PNR-gegevens niet teruggedraaid, tenzij voor rechtshandavingsoperaties in verband met een concrete zaak, een concrete dreiging of een concreet risico. Voor de in artikel 4, lid 1, onder b), genoemde doeleinden mag de anonimisering van de PNR-gegevens in deze slapende database slechts gedurende een periode van ten hoogste vijf jaar worden teruggedraaid.
4. Na de slapende termijn worden de bewaarde gegevens volledig geanonimiseerd door wissing van alle soorten gegevens die kunnen dienen ter identificatie van de passagier waarop de PNR-gegevens betrekking hebben, zonder dat de mogelijkheid bestaat om de anonimisering terug te draaien.
5. De gegevens in verband met een specifieke zaak of een specifiek onderzoek kunnen in een actieve PNR-database worden bewaard totdat de zaak of het onderzoek gearchiveerd wordt. Dit lid doet geen afbreuk aan de vereisten in verband met gegevensbewaring voor individuele onderzoeks- of vervolgingsdossiers.
6. Bij de in artikel 23, lid 1, bedoelde evaluatie zal worden nagegaan of de slapende bewaringstermijn van tien jaar nodig is.

## **Artikel 9**

### **Non-discriminatie**

De Verenigde Staten zorgen ervoor dat de waarborgen die op grond van deze overeenkomst van toepassing zijn op de verwerking en het gebruik van PNR-gegevens, gelijkelijk gelden voor alle passagiers zonder onwettige discriminatie.

## **Artikel 10**

### **Transparantie**

1. Het DHS verstrekt de reizigers informatie over het gebruik en de verwerking van PNR-gegevens via:
  - (a) publicaties in het Federal Register;
  - (b) publicaties op zijn website;
  - (c) berichten die de luchtvaartmaatschappijen in hun vervoerscontracten kunnen opnemen;
  - (d) de wettelijke voorgeschreven verslagen aan het Congres; en
  - (e) andere passende maatregelen die nog worden ontwikkeld.
2. Het DHS maakt zijn procedures en voorwaarden voor toegang, correctie of rectificatie en verhaal bekend en deelt deze aan de EU mee, die deze informatie bekend kan maken.
3. De partijen werken samen met de luchtvaartsector om de passagiers bij boeking beter te informeren over de doeleinden van het verzamelen, verwerken en gebruiken van PNR-gegevens door het DHS, en over de mogelijkheden om toegang tot en correctie van die gegevens te vragen en verhaal uit te oefenen.

## **Artikel 11**

### **Toegang voor personen**

1. Overeenkomstig de bepalingen van de Freedom of Information Act heeft iedere persoon, ongeacht zijn nationaliteit, land van herkomst of verblijfplaats, het recht het DHS te verzoeken om inzage van zijn PNR-gegevens. Het DHS verstrekt die gegevens onverwijld overeenkomstig de bepalingen van de leden 2 en 3 van dit artikel.
2. De bekendmaking van informatie die deel uitmaakt van de PNR-gegevens, kan worden beperkt op grond van redelijke juridische beperkingen waarin het Amerikaanse recht voorziet, zoals beperkingen om persoonsgegevens te beschermen, om de nationale veiligheid te garanderen of gevoelige gegevens te beschermen in het kader van rechtshandhaving.
3. De weigering of beperking van de toegang wordt de betrokkene onverwijld schriftelijk ter kennis gebracht. In die kennisgeving wordt de rechtsgrondslag vermeld op grond waarvan de informatie wordt ingehouden en wordt de betrokkene ingelicht over de verhaalsmogelijkheden waarin het Amerikaanse recht voorziet.
4. Het DHS maakt geen PNR-gegevens aan het publiek bekend, tenzij aan de persoon wiens PNR-gegevens zijn verwerkt of gebruikt of aan zijn vertegenwoordiger, of tenzij dit door het Amerikaanse recht wordt voorgeschreven.

## **Artikel 12**

### **Correctie of rectificatie voor personen**



1. Overeenkomstig de in deze overeenkomst vastgestelde procedures heeft iedere persoon, ongeacht zijn nationaliteit, land van herkomst of verblijfplaats, het recht het DHS te verzoeken om correctie of rectificatie, met inbegrip van de mogelijkheid van wissing of blokkering, van zijn PNR-gegevens.
2. Het DHS stelt de persoon die een verzoek heeft ingediend, zonder onnodige vertraging schriftelijk in kennis van zijn besluit om de betrokken PNR-gegevens al dan niet te corrigeren of rectificeren.
3. De weigering of beperking van de correctie of rechtzetting wordt de betrokkene onverwijld schriftelijk ter kennis gebracht. In die kennisgeving wordt de rechtsgrondslag voor de weigering of beperking vermeld en wordt de betrokkene ingelicht over de verhaalsmogelijkheden waarin het Amerikaanse recht voorziet.

### **Artikel 13**

#### **Verhaal voor personen**

1. Iedere persoon wiens persoonsgegevens en persoonlijke informatie zijn verwerkt en gebruikt op een manier die niet in overeenstemming is met deze overeenkomst, heeft het recht, ongeacht zijn nationaliteit, land van herkomst of verblijfplaats, administratief en gerechtelijk verhaal uit te oefenen overeenkomstig het Amerikaanse recht.
2. Iedere persoon heeft het recht administratief verhaal uit te oefenen tegen de besluiten van het DHS in verband met het gebruik en de verwerking van PNR-gegevens.
3. Op grond van de bepalingen van de Administrative Procedure Act en andere toepasselijke bepalingen heeft iedere persoon het recht bij een Amerikaanse federale rechtbank een rechtsmiddel in te stellen tegen een definitief besluit van het DHS. Daarnaast heeft iedere persoon het recht een rechtsmiddel in te stellen overeenkomstig de toepasselijke bepalingen van:
  - (a) de Freedom of Information Act;
  - (b) de Computer Fraud and Abuse Act;
  - (c) de Electronic Communications Privacy Act; en
  - (d) andere toepasselijke bepalingen van het Amerikaanse recht.
4. Het DHS heeft voor alle personen een administratieve procedure ingevoerd (momenteel het DHS Traveler Redress Inquiry Program (DHS TRIP)) om kwesties in verband met reizen, waaronder kwesties in verband met het gebruik van PNR-gegevens, op te lossen. DHS-TRIP biedt personen die menen dat zij vertraging opliepen bij het nemen van een lijnvlucht of het verbod daartoe kregen omdat zij ten onrechte als een dreiging werden beschouwd, een verhaalsmogelijkheid. Overeenkomstig de Administrative Procedure Act en Title 49, United States Code, Section 46110, heeft een persoon het recht bij een Amerikaanse federale rechtbank een rechtsmiddel in te stellen tegen een definitief besluit van het DHS in verband met dergelijke bezwaren.

## **Artikel 14**

### **Toezicht**

1. De naleving van de in deze overeenkomst vastgestelde waarborgen voor de gegevensbescherming staat onder onafhankelijk toezicht van de voor gegevensbescherming bevoegde ambtenaren, zoals de Chief Privacy Officer van het DHS, die:
  - (a) aantoonbaar autonoom zijn;
  - (b) werkelijke bevoegdheden op het gebied van toezicht, onderzoek, tussenkomst en controle hebben; en
  - (c) bevoegd zijn om bij overtredingen van deze overeenkomst een vervolging in te stellen of tuchtmaatregelen voor te stellen.

Zij zorgen er met name voor dat klachten in verband met de niet-naleving van deze overeenkomst worden ontvangen, onderzocht en beantwoord, en passend gevolg krijgen. Iedere persoon heeft, ongeacht zijn nationaliteit, land van herkomst of verblijfplaats, het recht een klacht in te dienen.

2. Daarnaast staat de toepassing van deze overeenkomst door de Verenigde Staten onder onafhankelijke controle en toezicht van een of meer van de volgende entiteiten:
  - (a) het Office of Inspector General van het DHS;
  - (b) het Government Accountability Office, dat door het Congres is opgericht; en
  - (c) het Amerikaanse Congres.

De resultaten van dit toezicht kunnen in vaststellingen en aanbevelingen in publieke verslagen, publieke hoorzitting en analyses worden bekendgemaakt.

## **HOOFDSTUK III**

### **MODALITEITEN VAN DE DOORGIFTEN**

## **Artikel 15**

### **Methode voor de overdracht van PNR-gegevens**

1. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt van de luchtvaartmaatschappijen vereist dat zij de PNR-gegevens volgens de „push”-methode aan het DHS doorgeven, teneinde de juistheid, de tijdigheid en de volledigheid van de doorgifte te garanderen.

2. Van de luchtvaartmaatschappijen wordt vereist dat zij de PNR-gegevens aan het DHS doorgeven via beveiligde elektronische kanalen die voldoen aan de technische eisen van het DHS.
3. Van de luchtvaartmaatschappijen wordt vereist dat zij de PNR-gegevens aan het DHS overeenkomstig de leden 1 en 2 van dit artikel 96 uur voor het geplande vertrek van de vlucht doorgeven, en vervolgens in real time als er nieuwe PNR-gegevens worden ingevoerd of volgens een door het DHS vastgesteld doorgifteschema.
4. In beginsel wordt van alle luchtvaartmaatschappijen vereist dat zij uiterlijk 24 maanden na de inwerkingtreding van deze overeenkomst beschikken over de technische capaciteit om de „push”-methode te gebruiken.
5. Het DHS mag waar nodig per geval van een luchtvaartmaatschappij verlangen dat zij PNR-gegevens doorgeeft tussen of na de in lid 3 beschreven gewone doorgiften. Als de luchtvaartmaatschappijen om technische redenen niet in staat zijn om tijdig aan verzoeken op grond van dit artikel te voldoen overeenkomstig de normen van het DHS of in uitzonderlijke omstandigheden bij een specifieke, dringende en ernstige dreiging, mag het DHS van hen verlangen dat zij de PNR-gegevens op een andere manier ter beschikking stellen.

## **Artikel 16**

### **Binnenlandse doorgiften**

1. Het DHS geeft PNR-gegevens alleen door na een zorgvuldige beoordeling van de volgende waarborgen:
  - (a) de doorgifte geschiedt overeenkomstig artikel 4;
  - (b) de gegevens worden alleen doorgegeven aan binnenlandse overheidsinstanties voor de in artikel 4 genoemde doeleinden;
  - (c) de ontvangende overheidsinstanties moeten in verband met de PNR-gegevens waarborgen bieden die gelijkwaardig zijn aan of vergelijkbaar zijn met de waarborgen die in deze overeenkomst zijn vastgesteld; en
  - (d) de PNR-gegevens worden alleen doorgegeven in concrete zaken waarin een onderzoek aan de gang is, op grond van een schriftelijke overeenkomst en overeenkomstig het Amerikaanse recht inzake de uitwisseling van informatie tussen binnenlandse overheidsinstanties.
2. Bij het doorgeven van analytische informatie die in het kader van deze overeenkomst uit PNR-gegevens is afgeleid, worden de in lid 1 van dit artikel genoemde waarborgen gevraagd.

## **Artikel 17**

### **Verdere doorgifte**

1. De Verenigde Staten mag alleen PNR-gegevens doorgeven aan bevoegde overheidsinstanties van derde landen onder voorwaarden die aan deze overeenkomst voldoen en na te hebben vastgesteld dat het gebruik dat de ontvanger ervan wenst te maken, aan deze voorwaarden voldoet.
2. Behoudens in noodsituaties vindt een dergelijke doorgifte van gegevens plaats op grond van een uitdrukkelijke overeenkomst die voorziet in waarborgen voor de gegevensbescherming die vergelijkbaar zijn met de waarborgen die het DHS op grond van deze overeenkomst in verband met PNR-gegevens moet geven.
3. PNR-gegevens worden alleen doorgegeven in concrete zaken waarin een onderzoek aan de gang is.
4. Wanneer het DHS ervan op de hoogte is dat PNR-gegevens van een onderdaan of inwoner van een EU-lidstaat zijn doorgegeven, worden de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaat daarvan bij de eerste passende gelegenheid in kennis gesteld.
5. Bij het doorgeven van analytische informatie die in het kader van deze overeenkomst uit PNR-gegevens is afgeleid, worden de in de leden 1 tot en met 4 van dit artikel genoemde waarborgen gevraagd.

## **Artikel 18**

### **Samenwerking tussen politie, rechtshandavingsautoriteiten en gerechten**

1. Met inachtneming van bestaande regelingen of overeenkomsten inzake rechtshandhaving of uitwisseling van gegevens tussen de Verenigde Staten en een lidstaat van de EU of Europol of Eurojust, verstrekt het DHS bevoegde politieke, andere gespecialiseerde rechtshandavings- of justitiële autoriteiten van de lidstaten en Europol en Eurojust binnen de grenzen van hun respectieve mandaat zo snel als praktisch haalbaar is, relevante en passende analytische informatie die uit PNR-gegevens is afgeleid in zaken waarin een onderzoek aan de gang is, teneinde binnen de Europese Unie grensoverschrijdende misdrijven als beschreven in artikel 4, lid 1, onder b), of gedragingen of activiteiten in verband met terroristische misdrijven te voorkomen, op te sporen, te onderzoeken of te vervolgen.
2. Een politieke of justitiële autoriteit van een lidstaat van de EU, dan wel Europol of Eurojust, kan binnen de grenzen van hun respectieve mandaat verzoeken om toegang tot PNR-gegevens of relevante en passende analytische informatie die uit PNR-gegevens is afgeleid, wanneer die informatie in een specifieke zaak noodzakelijk is voor het voorkomen, opsporen, onderzoeken of vervolgen binnen de Europese Unie van een terroristisch misdrijf of een grensoverschrijdend misdrijf als beschreven in artikel 4, lid 1, onder b). Het DHS verstrekt die informatie onder de voorwaarden van de in lid 1 van dit artikel vermelde overeenkomsten en regelingen.
3. Overeenkomstig de leden 1 en 2 van dit artikel deelt het DHS PNR-gegevens alleen na een zorgvuldige beoordeling van de volgende waarborgen:
  - (a) de doorgifte geschiedt overeenkomstig artikel 4;

- (b) de gegevens worden alleen doorgegeven voor de in artikel 4 genoemde doeleinden; en
  - (c) de ontvangende autoriteiten moeten in verband met de PNR-gegevens waarborgen bieden die gelijkwaardig zijn aan of vergelijkbaar zijn met de waarborgen die in deze overeenkomst zijn vastgesteld.
4. Bij het doorgeven van analytische informatie die in het kader van deze overeenkomst uit PNR-gegevens is afgeleid, worden de in de leden 1 tot en met 3 van dit artikel genoemde waarborgen gevraagd.

## **HOOFDSTUK IV**

### **UITVOERINGS- EN SLOTBEPALINGEN**

#### **Artikel 19**

##### **Adequaatheid**

Gelet op deze overeenkomst en de tenuitvoerlegging daarvan wordt het DHS geacht een adequaat niveau van bescherming van de verwerking en het gebruik van PNR-gegevens te bieden in de zin van de relevante EU-wetgeving inzake gegevensbescherming. Luchtvaartmaatschappijen die overeenkomstig deze overeenkomst PNR-gegevens aan het DHS hebben doorgegeven, worden geacht de toepasselijke wettelijke vereisten in de EU in verband met de doorgifte van dergelijke gegevens van de EU aan de Verenigde Staten te hebben nageleefd.

#### **Artikel 20**

##### **Wederkerigheid**

1. De partijen bevorderen actief dat luchtvaartmaatschappijen binnen hun respectieve rechtsgebieden overeenkomstig deze overeenkomst meewerken aan het PNR-systeem dat in het andere rechtsgebied van toepassing is of wordt ingevoerd.
2. Gelet op het feit dat de invoering van een PNR-systeem van de EU een ingrijpend effect zou kunnen hebben op de verplichtingen van de partijen uit hoofde van deze overeenkomst, plegen de partijen, indien en wanneer een PNR-systeem van de EU wordt ingevoerd, overleg om na te gaan of deze overeenkomst moet worden aangepast om volledige wederkerigheid te garanderen. Bij dat overleg wordt met name onderzocht of een toekomstig PNR-systeem van de EU minder strenge gegevensbeschermingsnormen zou toepassen dan die welke in deze overeenkomst zijn vastgesteld en of deze overeenkomst derhalve moet worden aangepast.

#### **Artikel 21**

##### **Tenuitvoerlegging en niet-afwijking**

1. Deze overeenkomst schept of verleent op grond van het Amerikaanse recht geen rechten of voordelen voor private of publieke personen of entiteiten. Iedere partij ziet erop toe dat de bepalingen van deze overeenkomst correct ten uitvoer worden geleegd.
2. Niets in deze overeenkomst wijkt af van bestaande verplichtingen van de Verenigde Staten en de lidstaten, waaronder die welke zijn opgenomen in de Overeenkomst betreffende wederzijdse rechtshulp tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten van 25 juni 2003 en de daarmee verwante bilaterale instrumenten voor wederzijdse rechtshulp tussen de Verenigde Staten en de lidstaten.

## **Artikel 22**

### **Kennisgeving van wijzigingen in het nationale recht**

De partijen stellen elkaar in kennis van de goedkeuring van wetgeving die de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst ingrijpend kan beïnvloeden.

## **Artikel 23**

### **Controle en evaluatie**

1. Eén jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst controleren de partijen gezamenlijk de tenuitvoerlegging ervan; daarna wordt de tenuitvoerlegging volgens gezamenlijke afspraak op gezette tijden gecontroleerd. Vier jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst wordt deze door de partijen gezamenlijk geëvalueerd.
2. De partijen bepalen voorafgaand aan de gezamenlijke controle gezamenlijk de modaliteiten en voorwaarden van die controle en delen elkaar de samenstelling van hun respectieve teams mee. Bij de gezamenlijke controle wordt de Europese Unie vertegenwoordigd door de Europese Commissie en de Verenigde Staten door het DHS. Deskundigen op het gebied van gegevensbescherming en rechtshandhaving kunnen deel uitmaken van de teams. Alle deelnemers aan de gezamenlijke controle dienen het vertrouwelijke karakter van de besprekingen te eerbiedigen en te beschikken over een passende veiligheidsmachtiging, zulks overeenkomstig de toepasselijke wetgeving. Het DHS stelt voor de gezamenlijke controle de nodige documenten, systemen en personeelsleden ter beschikking.
3. Na de gezamenlijke controle dient de Europese Commissie een verslag in bij het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie. De Verenigde Staten wordt in de gelegenheid gesteld schriftelijke opmerkingen te maken, die aan het verslag worden gehecht.

## **Artikel 24**

### **Geschillenbeslechting en opschorting van de overeenkomst**

1. Geschillen over de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst en alle kwesties die daarmee verband houden, geven aanleiding tot overleg tussen de partijen om tot een

wederzijds aanvaardbare oplossing te komen, waarbij onder meer beide partijen in de gelegenheid worden gesteld binnen een redelijke termijn de problemen te verhelpen.

2. Indien het overleg niet tot een oplossing van het geschil leidt, kan elk van de partijen, bij schriftelijke kennisgeving via diplomatieke weg, de toepassing van deze overeenkomst opschorten, waarbij die opschorting ingaat 90 dagen na de dagtekening van deze kennisgeving, tenzij de partijen overeenkomen dat de opschorting op een andere datum ingaat.
3. Indien de overeenkomst wordt opgeschort, worden alle PNR-gegevens die het DHS voorafgaand aan de opschorting overeenkomstig deze overeenkomst heeft verkregen, verwerkt en gebruikt met inachtneming van de waarborgen van deze overeenkomst.

## **Artikel 25**

### **Beëindiging**

1. Elke partij kan deze overeenkomst te allen tijde opzeggen door daarvan langs diplomatieke weg schriftelijk kennisgeving te doen.
2. De opzegging wordt van kracht 120 dagen na ontvangst van deze kennisgeving, tenzij de partijen overeenkomen dat de opzegging op een andere datum ingaat.
3. Voorafgaand aan de opzegging van deze overeenkomst, plegen de partijen met elkaar overleg op een manier die voldoende tijd laat om tot een wederzijds aanvaardbare oplossing te komen.
4. Indien de overeenkomst wordt opgezegd, worden alle PNR-gegevens die het DHS voorafgaand aan de opzegging overeenkomstig deze overeenkomst heeft verkregen, verwerkt en gebruikt met inachtneming van de waarborgen van deze overeenkomst.

## **Artikel 26**

### **Duur**

1. Onverminderd artikel 25 wordt deze overeenkomst gesloten voor een termijn van zeven jaar vanaf de datum van inwerkingtreding.
2. Na het verstrijken van de in lid 1 van dit artikel genoemde termijn of van elke daaropvolgende verlengstermijn in de zin van dit lid, wordt de overeenkomst verlengd met een nieuwe termijn van zeven jaar, tenzij een van de partijen de andere, uiterlijk twaalf maanden van tevoren, langs diplomatieke weg schriftelijk in kennis stelt van haar voornemen om de overeenkomst niet te verlengen.
3. Indien de overeenkomst verstrijkt, worden alle PNR-gegevens die het DHS overeenkomstig deze overeenkomst heeft verkregen, verwerkt en gebruikt met inachtneming van de waarborgen van deze overeenkomst. Evenzo worden alle PNR-gegevens die het DHS heeft verkregen overeenkomstig de Overeenkomst tussen de Verenigde Staten van Amerika en de Europese Unie inzake de verwerking en overdracht van persoonsgegevens van passagiers (PNR-gegevens) door luchtvaartmaatschappijen aan het ministerie van Binnenlandse Veiligheid van de

Verenigde Staten van Amerika (DHS), die in Brussel en in Washington is ondertekend op 23 en 26 juli 2007, verder verwerkt en gebruikt met inachtneming van de waarborgen van die overeenkomst.

## **Artikel 27**

### **Slotbepalingen**

1. Deze overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op die waarin de partijen de kennisgevingen hebben uitgewisseld waaruit blijkt dat zij hun interne procedures daartoe hebben voltooid.
2. Vanaf de datum van inwerkingtreding vervangt deze overeenkomst de op 23 en 26 juli 2007 ondertekende overeenkomst.
3. Deze overeenkomst is slechts van toepassing op het grondgebied van Denemarken, het Verenigd Koninkrijk of Ierland indien de Europese Commissie de Verenigde Staten schriftelijk ervan in kennis stelt dat Denemarken, het Verenigd Koninkrijk of Ierland ervoor heeft gekozen gebonden te zijn door deze overeenkomst.
4. Indien de Europese Commissie vóór de inwerkingtreding van deze overeenkomst de Verenigde Staten ervan in kennis stelt dat deze van toepassing zal zijn op het grondgebied van Denemarken, het Verenigd Koninkrijk of Ierland, wordt deze overeenkomst op het grondgebied van de betrokken lidstaat van kracht op dezelfde dag als voor de andere EU-lidstaten die door deze overeenkomst zijn gebonden.
5. Indien de Europese Commissie na de inwerkingtreding van deze overeenkomst de Verenigde Staten ervan in kennis stelt dat deze van toepassing zal zijn op het grondgebied van Denemarken, het Verenigd Koninkrijk of Ierland, wordt deze overeenkomst op het grondgebied van de betrokken lidstaat van kracht op de eerste dag na de dag waarop de kennisgeving door de Verenigde Staten is ontvangen.

Gedaan te ... op ... 2011, in twee originelen.

Overeenkomstig het Unierecht wordt deze overeenkomst in de EU tevens opgesteld in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal.



## **BIJLAGE**

### **Soorten PNR-gegevens**

1. PNR-bestandslocatiecode
2. Datum van boeking/afgifte van het biljet
3. Geplande reisdatum/data
4. Naam/namen
5. Beschikbare informatie betreffende frequent reizen en voordelen (d.w.z. gratis biljetten, upgrades, enz.)
6. Andere namen in het PNR, waaronder het aantal reizigers in het PNR
7. Alle beschikbare contactgegevens (met inbegrip van informatie betreffende de verstrekker)
8. Alle beschikbare betalings-/factureringsinformatie (zonder andere transactiegegevens die gekoppeld zijn aan een creditcard of rekening en niet samenhangen met de reistransactie)
9. Reisroute voor dit specifieke PNR
10. Reisbureau/reisagent
11. Informatie over gedeelde vluchtcodes
12. Opgesplitste/opgedeelde informatie
13. Reisstatus van de passagier (met inbegrip van bevestigingen en check-in-status)
14. Informatie over biljetuitgifte, waaronder het biljetnummer, biljetten voor enkele reizen en geautomatiseerde prijsnotering van reisbiljetten
15. Alle bagage-informatie
16. Zitplaatsinformatie, waaronder het zitplaatsnummer
17. Algemene opmerkingen, waaronder OSI-, SSI- en SSR-informatie
18. Eventuele informatie uit het Advance Passenger Information System (APIS)
19. Alle eerdere wijzigingen in de onder de punten 1 tot en met 18 genoemde PNR-gegevens.

## **BIJLAGE II**

### **Verklaring van de EU over de Overeenkomst inzake het gebruik en de doorgifte van persoonsgegevens van passagiers aan het Amerikaanse ministerie van Binnenlandse Veiligheid met betrekking tot haar verplichtingen krachtens de artikelen 17 en 23 van deze overeenkomst**

1. In het kader van het in artikel 23 van deze overeenkomst vastgestelde gezamenlijke controle- en evaluatiemechanisme en zonder afbreuk te doen aan andere aangelegenheden die via dat mechanisme ter sprake kunnen worden gebracht, zal de Europese Unie bij de VS in voorkomend geval inlichtingen inwinnen over de uitwisseling van informatie betreffende de doorgifte van PNR-gegevens van burgers en inwoners van de Europese Unie aan de autoriteiten van derde landen, zoals beschreven in artikel 17 van de overeenkomst;
2. In het kader van het in artikel 23 van deze overeenkomst vastgestelde overleg- en controlemechanisme zal de EU de VS om alle passende informatie verzoeken over de tenuitvoerlegging van de voorwaarden waaronder deze doorgifte plaatsvindt overeenkomstig artikel 17;
3. De EU zal in het kader van het in artikel 23 van deze overeenkomst vastgestelde overleg- en controlemechanisme bijzondere aandacht besteden aan de naleving van alle waarborgen voor de tenuitvoerlegging van artikel 17, lid 2, zodat zij er zeker van is dat de ontvangende derde landen ermee hebben ingestemd ten aanzien van de doorgegeven gegevens dezelfde waarborgen inzake privacybescherming te bieden als die welke het DHS krachtens deze overeenkomst biedt ten aanzien van PNR-gegevens.